



Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 2018
(OR. en)

12987/18

LIMITE

TRANS 442
MAR 142

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 11958/1/18 REV 1

Θέμα: **Εσωτερική Ναυσιπλοΐα – ανακαλύψτε τις δυνατότητές της και
προωθήστε την!**

– Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το αποτέλεσμα των συζητήσεων στο πλαίσιο της ομάδας «Θαλάσσιες μεταφορές» της 9ης Οκτωβρίου 2018 ως προς το προαναφερόμενο σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου.

Η Προεδρία προτίθεται να υποβάλει τα ανά χείρας συμπεράσματα στο Συμβούλιο «Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια» (Μεταφορές) προς έγκριση στις 3 Δεκεμβρίου 2018. Το εναπομένον εντός αγκυλών κείμενο θα ελεγχθεί και ακολούθως θα διαγραφεί από το έγγραφο.

ΣΧΕΔΙΟ

**ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΝΑΥΣΙΠΛΟΪΑ - ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΚΑΙ
ΠΡΟΩΘΗΣΤΕ ΤΗΝ!**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το ζωτικό ρόλο που διαδραματίζει η εσωτερική ναυσιπλοΐα στην επίτευξη των στόχων της πολιτικής μεταφορών στην Ένωση, όπως αναγνωρίζεται από όλα τα μείζονα μέσα πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

- Λευκή βίβλος: Χάρτης πορείας για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών – Για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών¹.
- Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ευρωπαϊκή στρατηγική για την κινητικότητα χαμηλών εκπομπών»².
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη Συμφωνία των Παρισίων για την κλιματική αλλαγή³.
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την πρόοδο σχετικά με την υλοποίηση του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) και το μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη» (CEF) για τις μεταφορές⁴.
- **Τρίτο πρόγραμμα εργασιών των ευρωπαίων συντονιστών για τους διαδρόμους του Ατλαντικού, της Βαλτικής-Αδριατικής, της Βόρειας Θάλασσας-Βαλτικής, της Βόρειας Θάλασσας-Μεσογείου, της Μεσογείου, του ανατολικού διαδρόμου/ανατολικής Μεσογείου, του Ρήνου-Άλπεων και του Ρήνου-Δούναβη**.
- Ενδιάμεση έκθεση προόδου της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος δράσης ΝΑΪΑΔΕΣ II για την προώθηση της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (που καλύπτει την περίοδο 2014-2017)⁵ και
- Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ψηφιακή εσωτερική ναυσιπλοΐα⁶.

¹ έγγρ. 8333/11 + ADD 1-3
² έγγρ. 11333/16 + ADD 1 + ADD 2
³ Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, 22.06.2017
⁴ έγγρ. 15053/17
⁵ έγγρ. 12350/18
⁶ έγγρ. 12342/18

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις συζητήσεις **και τα συμπεράσματα** των επιτροπών ποταμών, των διεθνών φόρουμ καθώς και στο πλαίσιο του κλάδου με σκοπό την περαιτέρω ανάπτυξη και βελτίωση των εσωτερικών πλωτών μεταφορών:

- Περιφερειακές υπουργικές δηλώσεις στην Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη⁷, [στην κεντρική επιτροπή για τη ναυσιπλοΐα του Ρήνου⁸ και στα παρόχθια κράτη του Δούναβη⁹].
- [Δήλωση του τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας¹⁰]

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι οι εσωτερικές πλωτές μεταφορές **θα πρέπει** [...] – όπου είναι εφικτό από γεωγραφική άποψη - να συμβάλουν **ουσιαστικά** σε ένα αποδοτικό σύστημα πολύτροπων μεταφορών στην Ένωση, και ότι ωστόσο το πλήρες δυναμικό τους δεν έχει ακόμη αξιοποιηθεί. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ, στο πλαίσιο αυτό, το δυναμικό των εσωτερικών πλωτών μεταφορών για τη σύνδεση των λιμένων με την ενδοχώρα και την εξυπηρέτηση σημαντικών βιομηχανικών κέντρων και αστικών οικισμών, **καθώς και για τις αστικές συγκοινωνίες**.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι εσωτερικές πλωτές μεταφορές θα μπορούσαν να συμβάλουν σημαντικά στη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων των μεταφορών, τόσο μέσω της μεταστροφής των εμπορευματικών μεταφορών από τις οδικές στις πλωτές μεταφορές ώστε να καταστεί δυνατή η αποδοτικότερη χρήση της ενέργειας **και η αύξηση της χρήσης εναλλακτικών καυσίμων**, προς στήριξη των προσπαθειών για την επίτευξη των στόχων της Συμφωνίας των Παρισίων για την κλιματική αλλαγή, **όσο και** μέσω της μείωσης των εκπομπών θορύβου, των ατυχημάτων και της κυκλοφοριακής συμφόρησης στους δρόμους χωρίς πρόσθετη χρήση γης.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11 Δεκεμβρίου 2013, όπου προβλέπεται ότι οι ποταμοί, οι διώρυγες και οι λίμνες διατηρούνται κατά τρόπο που διαφυλάσσει καλή κατάσταση ναυσιπλοΐας, με παράλληλο σεβασμό του ισχύοντος περιβαλλοντικού δικαίου. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ, στο πλαίσιο αυτό, τη διαθεσιμότητα εκμεταλλεύσιμης παραγωγικής ικανότητας των εσωτερικών πλωτών οδών με σχετικά χαμηλό κόστος υποδομών.

⁷ Εγκρίθηκε στη Διεθνή Υπουργική Διάσκεψη για τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές - Η εσωτερική ναυσιπλοΐα στο παγκόσμιο περιβάλλον (Βρότσλαβ, 18 Απριλίου 2018)

⁸ Εγκρίθηκε στο συνέδριο της Κεντρικής επιτροπής για τη ναυσιπλοΐα στο Ρήνο (CCNR) για να σηματοδοτήσει την 150ή επέτειο της υπογραφής της πράξης του Μάνχαϊμ (Μάνχαϊμ, 17 Οκτωβρίου 2018)

⁹ Εγκρίθηκε στη σύνοδο των υπουργών του Δούναβη (Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2018)

¹⁰ Εγκρίθηκε κατά τις Danube Business Talks (Βιέννη, 10 Οκτωβρίου 2018) από την Ευρωπαϊκή Ένωση Εσωτερικής Ναυσιπλοΐας (European Barge Union/EBU), την Ευρωπαϊκή Οργάνωση Πλοιάρχων (European Skippers' Organisation/ESO) και την Pro Danube International/PDI

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι με την έκδοση της οδηγίας (ΕΕ) 2017/2397¹¹, της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629¹² και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628¹³, το νομοθετικό πλαίσιο έχει αναθεωρηθεί προκειμένου να θεσπιστούν εναρμονισμένοι κανόνες, να προσαρμοστούν οι διατάξεις στην τεχνολογική πρόοδο, να καταστεί ο τομέας ελκυστικότερος, ιδίως για τους νέους, και να προωθηθεί η κινητικότητα των εργαζομένων.

ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΣ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για την πρόοδο ως προς τη βελτίωση της ευρωπαϊκής διακυβέρνησης στην εσωτερική ναυσιπλοΐα, και ιδίως για τη σύσταση και την επιτυχή έναρξη λειτουργίας της ευρωπαϊκής επιτροπής για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (CESNI), με την ενεργό συμμετοχή των κρατών παρατηρητών, διεθνών οργανισμών και επιτροπών ποταμών καθώς και του σχετικού κλάδου.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τα θετικά αποτελέσματα των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο του προγράμματος ΝΑΪΑΔΕΣ II και τα οποία αναμένεται να ολοκληρωθούν το 2020,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τις συζητήσεις για τις προτάσεις σχετικά με τον εξορθολογισμό των μέτρων για την προώθηση της υλοποίησης του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών¹⁴ και την αναθεώρηση του μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη»¹⁵.

¹¹ Οδηγία (ΕΕ) 2017/2397 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα και την κατάργηση των οδηγιών 91/672/ΕΟΚ και 96/50/ΕΚ του Συμβουλίου

¹² Οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ

¹³ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τις απαιτήσεις που αφορούν τα όρια εκπομπών για τους αέριους και σωματιδιακούς ρύπους και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 και (ΕΕ) αριθ. 167/2013 και για την τροποποίηση και κατάργηση της οδηγίας 97/68/ΕΚ

¹⁴ Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών

¹⁵ Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση του μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη» και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 και (ΕΕ) αριθ. 283/2014

- (1) ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες και στήριξη για να αξιοποιηθεί πλήρως το δυναμικό των εσωτερικών πλωτών μεταφορών ως αποτελεσματικού, ασφαλούς και βιώσιμου συστήματος μεταφορών καθώς και για να αναπτυχθούν οι περιβαλλοντικές επιδόσεις του στόλου, με παράλληλη διατήρηση των ανταγωνιστικών πλεονεκτημάτων των εσωτερικών πλωτών μεταφορών.
- (2) ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη να δρομολογηθεί η παρακολούθηση του προγράμματος ΝΑΪΑΔΕΣ II έως το τέλος του 2020 το αργότερο, ώστε να εξασφαλιστεί η συνέχεια των μέτρων και ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να αναπτύξει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τις επιτροπές ποταμών και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ένα τέτοιο πρόγραμμα για την αντιμετώπιση των ακόλουθων ζητημάτων:
- συντήρηση, αποκατάσταση και αναβάθμιση των υποδομών· συμπεριλαμβανομένων των λιμένων·
 - στρατηγική υλοποίησης για τον εκσυγχρονισμό του στόλου και την τεχνολογική ανάπτυξη, ιδίως σε ό,τι αφορά την περιβαλλοντική επίδοση, την αποτελεσματικότητα και την ασφάλεια·
 - ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης και των προσόντων·
 - διατήρηση ισότιμων όρων ανταγωνισμού και δίκαιων κοινωνικών συνθηκών εντός και πέραν των συνόρων της Ένωσης·
 - στρατηγική υλοποίησης για την ψηφιοποίηση (π.χ. νέα γενιά υπηρεσιών πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (RIS), ηλεκτρονικό σύστημα ενωσιακών πιστοποιητικών, ναυτικά φυλλάδια, ημερολόγια πλοίου **και** ηλεκτρονικά έγγραφα μεταφοράς)·
 - μέτρα για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του κλάδου και την παρακολούθηση της αγοράς·
 - ολοκλήρωση και διαλειτουργικότητα με άλλους τρόπους μεταφορών **καθώς και έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα της αυτοματοποίησης·**
 - [...] **στήριξη** της συνεργασίας με διεθνείς φορείς και οργανισμούς **καθώς και στο πλαίσιο διακυβερνητικών δράσεων** στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας.

- (3) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι τα προγράμματα Platina και Platina II του 7ου προγράμματος-πλαισίου διευκόλυναν σε μεγάλο βαθμό την υλοποίηση των προγραμμάτων ΝΑΪΑΔΕΣ και ΝΑΪΑΔΕΣ II, και ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να διευκολύνει περαιτέρω καινοτόμα σχέδια συντονισμού προκειμένου να διασφαλιστεί η εφαρμογή του προγράμματος.
- (4) ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τα αποτελέσματα των σχεδίων έρευνας και ανάπτυξης από το 7ο πρόγραμμα-πλαίσιο και τα προγράμματα «Ορίζοντας 2020», βάσει των οποίων καθορίστηκαν οι ειδικές έννοιες για τον οικολογικό προσανατολισμό των σκαφών εσωτερικής ναυσιπλοΐας και ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ την ανάγκη για περαιτέρω ερευνητικά προγράμματα σε αυτό τον τομέα και μια συντονισμένη σταδιακή εφαρμογή και στρατηγική χρηματοδότησης για την υλοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας.
- (5) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η πρόβλεψη ενός προγράμματος παρακολούθησης θα παράσχει εξάλλου στήριξη για την εναρμονισμένη υλοποίηση και εφαρμογή του ισχύοντος νομοθετικού πλαισίου και την περαιτέρω ανάπτυξη κοινών κανόνων και προτύπων, ιδίως για την υποστήριξη περαιτέρω δράσεων εκσυγχρονισμού και καινοτομίας. ΣΥΝΙΣΤΑ, υπό το πρίσμα αυτό, να αξιοποιηθεί η εμπειρογνωμοσύνη και η εμπειρία της CESNI όχι μόνο στον τομέα των τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και τα επαγγελματικά προσόντα, αλλά και στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών ποτάμιων πληροφοριών (RIS) και άλλων πεδίων, όπως η συλλογή πληροφοριών σχετικά με τα ατυχήματα στις εσωτερικές πλωτές οδούς σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προκειμένου να βελτιωθούν οι κανόνες και τα πρότυπα όπου χρειάζεται.
- (6) ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σημασία της εξασφάλισης της διαθεσιμότητας των κατάλληλων οικονομικών μέσων, όπως οι επιδοτήσεις, για την υλοποίηση του τρέχοντος προγράμματος δράσης ΝΑΪΑΔΕΣ II καθώς και του μελλοντικού προγράμματος παρακολούθησης, με την επιφύλαξη των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.
-